



# CITTA' di AVIGLIANA

*Provincia di TORINO*

**ESTRATTO**

## **VERBALE DI DELIBERAZIONE**

### **DELLA GIUNTA COMUNALE**

**N. 210**

**OGGETTO: CONTROVERSIA AVIP ITALIA SRL/COMUNE DI AVIGLIANA.  
APPROVAZIONE BOZZA DI TRANSAZIONE.**

L'anno **2012**, addì **27** del mese di **Settembre** alle ore **16,00** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	-	<b>PATRIZIO Angelo</b>	<b>SI</b>
Assessore	-	<b>MARCECA Baldassare</b>	<b>NO</b>
Assessore	-	<b>MATTIOLI Carla</b>	<b>SI</b>
Assessore	-	<b>TAVAN Enrico</b>	<b>NO</b>
Assessore	-	<b>MORRA Rossella</b>	<b>SI</b>
Assessore	-	<b>ARCHINA' Andrea</b>	<b>SI</b>

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. GUGLIELMO Giorgio.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

## ***LA GIUNTA COMUNALE***

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'Area Amministrativa – Settore Segreteria ed Affari Generali n. 573 in data 26.09.2012 allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“CONTROVERSIA AVIP ITALIA SRL/COMUNE DI AVIGLIANA. APPROVAZIONE BOZZA DI TRANSAZIONE.”**

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Vista la deliberazione consiliare n. 34 del 26.04.2012, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2012 e pluriennale 2012/2014;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 74 in data 11/04/2011, dichiarata immediatamente eseguibile e con valenza pluriennale come previsto dal comma 2 dell'art. 24 del vigente Regolamento di contabilità, con la quale sono state assegnate ai Direttori di Area le risorse necessarie all'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 “Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali”;

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Con votazione unanime espressa in forma palese;

### ***DELIBERA***

Di accogliere integralmente la proposta dell' Area Amministrativa – Settore Segreteria ed Affari Generali allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

### ***SUCCESSIVAMENTE***

Con votazione unanime espressa in forma palese;

### ***DELIBERA***

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del T.U. approvato con D. Lgs 18/8/2000, n. 267.

~~~~~

/pn

## Area Amministrativa

Alla Giunta Comunale  
proposta di deliberazione n. 573  
redatta dal Settore Segreteria ed Affari Generali

OGGETTO: CONTROVERSIA AVIP ITALIA SRL/COMUNE DI AVIGLIANA.  
APPROVAZIONE BOZZA DI TRANSAZIONE.

Premesso:

- che con deliberazione consiliare n. 121 del 30/11/2001 si approvava il "Piano generale degli impianti pubblicitari";
- che con determinazione del Responsabile Area Amministrativa n. 482 del 28/11/2005, si provvedeva a *"aggiudicare in via definitiva, in favore della ditta AVIP S.p.A. ... la concessione su tutto il territorio comunale dell'uso degli spazi pubblicitari su una superficie di 200 mq (implementabile del 50%) individuata su cartelli pubblicitari forniti ed installati a cura e spese della ditta affidataria nel territorio del Comune di Avigliana"*;
- che il relativo contratto di concessione veniva sottoscritto fra le parti in data 9/02/2006, rep. N. 5/2006 e registrato all'Agenzia delle Entrate di Avigliana in data 17/02/2006 al n. 302 Serie A1 Atti pubblici;
- che con deliberazione di G. C. n. 105 del 23.04.2012, dichiarata immediatamente eseguibile, si è stabilito di tutelare le ragioni del Comune di Avigliana, rappresentate dal recupero dei crediti vantati nei confronti del concessionario degli spazi pubblicitari sul territorio comunale, Soc AVIP Italia srl, che si era resa morosa e, quindi, di agire, in via stragiudiziale, nei confronti del soggetto medesimo;
- che con determinazione n. 143 del 30.4.2012 veniva nominato l'Avv. Antonio Ciccia quale legale dell'Amministrazione comunale per tutelare gli interessi dell'Ente;
- che in seguito ai numerosi contatti avviati dall'Avv. Ciccia con la società debitrice si è raggiunto un accordo di massima per transigere la vertenza, secondo lo schema allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale, che prevede il pagamento da parte della Società Avip Italia srl della somma di euro 23.000 in quattro rate da euro 5.750,00 da pagarsi entro l'anno 2012 a fronte di un debito di 27.448,00 oltre interessi e rivalutazioni, relativo ai canoni concessori degli anni 2011 e 2012;
- che si ritiene opportuno accogliere la proposta di transazione nei termini di cui all'allegata bozza di transazione, al fine di chiudere definitivamente la vertenza in corso;

### SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI

- 1) Di approvare la bozza di transazione della vertenza con la Società AVIP Italia srl con sede legale in Mappano Borgaro Torinese Via Galileo Galilei 12/14 P. Iva 10419630016, per la definizione della controversia di cui in premessa nei termini meglio descritti nella bozza di transazione allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale;
- 2) Di autorizzare, ai sensi dell'art. 107 del D. Lgs. 267/2000 e s.m.i., il Direttore Area Amministrativa, Dr Giovanni TROMBADORE, alla sottoscrizione dell'atto di transazione che verrà conseguentemente stipulato.
- 3) Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 26 settembre 2012

Il Direttore Area Amministrativa  
f.to (Dr Giovanni Trombadore)

Il Sindaco  
f.to (Angelo PATRIZIO)



## Pareri

Comune di Avigliana

### Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2012 / 573**

Ufficio Proponente: **Segreteria e Affari Generali**

Oggetto: **CONTROVERSIA AVIP ITALIA SRL/COMUNE DI AVIGLIANA. APPROVAZIONE BOZZA DI TRANSAZIONE.**

### Parere tecnico

Ufficio Proponente (Segreteria e Affari Generali)

In ordine alla regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Parere Favorevole**

Data **26/09/2012**

Il Responsabile di Settore  
**Giovanni Trombadore**

### Parere contabile

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Vista la corrispondenza con il legale incaricato, si esprime Parere Favorevole**

Data **26/09/2012**

Responsabile del Servizio Finanziario  
**Rag. Vanna ROSSATO**

### **SCRITTURA PRIVATA DI TRANSAZIONE**

In questa scrittura privata, redatta in due originali, da valere ad ogni effetto di legge, tra il Comune di Avigliana,, con sede in Avigliana, Piazza Conte Rosso n. 7, C.F. e P.I. 01655950010 in persona del Dr Giovanni TROMBADORE, Direttore Area Amministrativa, autorizzato con deliberazione della Giunta Comunale n.....del....., dichiarata immediatamente eseguibile

e

la società AVIP Italia Srl, in persona di.....legale rappresentante *pro tempore*, con sede in Mappano Borgaro Torinese, Via Galileo Galilei n. 12/14, P.I. 10419630016

premesso che:

- 1) con Convenzione 9 febbraio 2006 il Comune di Avigliana affidava in gestione gli spazi pubblicitari alla società Avip Spa;
- 2) la Avip Spa ha dato in affitto alla Avip Italia Srl il ramo d'azienda concernente l'attività relativa agli impianti e agli spazi pubblicitari in Avigliana;
- 3) per il periodo dal 1.1.2011 al 31.12.2011 la Avip Italia Srl è tenuta a corrispondere al Comune di Avigliana a titolo di canone l'importo di di euro 13.724,00, esigibile dal 31.5.2011;
- 4) per il periodo dal 1.01.2012 al 31.12.2012 la Avip Italia Srl è tenuta a corrispondere al Comune di Avigliana a titolo di canone l'importo di euro 13.724,00, esigibile dal 31.5.2012;
- 5) ad oggi, la società Avip Italia Srl non ha mai versato alcun canone di cui ai punti precedenti;

- 6) ad oggi, la società Avip Italia Srl è debitrice nei confronti del Comune di Avigliana della somma di euro 27.448,00;
- 7) l'art. 1965 del Codice Civile stabilisce che la transazione è il contratto con il quale le Parti, facendosi reciproche concessioni, pongono fine a una lite incominciata o prevenendo una lite che può sorgere tra loro;
- 8) il Comune di Avigliana e la Società Avip Italia Srl intendono porre fine alla controversia che tra loro possa insorgere

tutto ciò premesso

a transazione della controversia come sopra vertente fra le parti, il Comune di Avigliana e la Società Avip Italia Srl, pur contestando le reciproche pretese e senza nulla riconoscere, convengono quanto segue:

- 1) le premesse sono da considerarsi parte integrate dell'accordo e sono qui integralmente richiamate;
- 2) la Società Avip Italia Srl si impegna con la presente scrittura di transazione al versamento, in favore del Comune di Avigliana, di euro 23.000,00 (ventitremila/00) in quattro rate da euro 5.750,00 (cinquemilasettecentocinquanta/00) ciascuna;
- 3) in particolare, la Società Avip Srl si impegna al versamento della prima rata contestualmente alla sottoscrizione del presente atto transattivo;
- 4) il versamento della seconda rata di euro 5.750,00 da parte della Società Avip Italia Srl in favore del Comune di Avigliana avverrà entro e non oltre il 31.10.2012;
- 5) il versamento della terza rata di euro 5.750,00 da parte della Società Avip Italia Srl in favore del Comune di Avigliana avverrà entro e non oltre il 31.11.2012;
- 6) il versamento della quarta rata di euro 5.750,00 da parte della Società Avip Italia Srl

in favore del Comune di Avigliana avverrà entro e non oltre il 31.12.2012;

7) la Società Avip Italia Srl si impegna, inoltre, a presentare, a garanzia dell'esatto adempimento delle obbligazioni assunte con la presente scrittura privata nei confronti del Comune di Avigliana, polizza fideiussoria o fideiussione bancaria, a prima richiesta, per l'importo di euro 5.750,00;

8) la Società Avip Italia Srl si impegna a consegnare, contestualmente alla firma della transazione, originale della garanzia di cui al punto 7) debitamente quietanzata dal garante, dichiarandone validità e veridicità e allegando attestazione di versamento del corrispettivo;

9) il Comune di Avigliana potrà escutere la predetta fideiussione assicurativa, a semplice richiesta, richiedendo il pagamento dell'intera somma residua, in caso di inadempimento, anche di una sola rata, da parte della società Avip Italia Srl, il quale in tal caso decadrà dal beneficio del termine;

10) il Comune di Avigliana, in persona del Dr Giovanni TROMBADORE, Direttore Area Amministrativa del Comune di Avigliana, autorizzato con deliberazione della Giunta Comunale n.....del....., dichiarata immediatamente eseguibile, a seguito dell'esatto adempimento degli obblighi assunti ai punti precedenti rinuncia a iniziare, intraprendere azioni giudiziarie o proseguire in qualsiasi stato e grado azioni giudiziarie contro la società Avip Italia Srl per fatti, titoli o circostanze derivanti, connessi conseguenti o comunque collegati alla interpretazione o esecuzione della convenzione 9 febbraio 2006;

11) la Società Avip Italia Srl, in persona di \_\_\_\_\_ a seguito dell'esatto adempimento degli obblighi assunti ai punti precedenti rinuncia altresì a iniziare, intraprendere azioni giudiziarie o proseguire in qualsiasi stato e grado azioni giudiziarie contro il Comune di

Avigliana per fatti, titoli o circostanze derivanti, connessi conseguenti o comunque collegati alla interpretazione o esecuzione della convenzione 9 febbraio 2006;

12) la garanzia di cui al punto 7 che precede sarà svincolata una volta che l'amministrazione avrà ottenuto l'integrale pagamento della somma di Euro 23.000,00

13) La presente transazione non ha effetto novativo: il mancato rispetto dei termini sopra previsti estingue le nuove obbligazioni con la presente sottoscritte e comporta la riviviscenza dell'accordo originario, con legittimazione del Comune di Avigliana ad intraprendere le conseguenti azioni rivolte all'esatto adempimento della Convenzione 9 febbraio 2006 e al recupero del credito vantato da calcolarsi in base alle condizioni previste dalla convenzione predetta;

14) per quanto non espressamente previsto le parti richiamano le disposizioni del Codice Civile e delle altre Leggi vigenti in materia.

15) la presente transazione è soggetta all'imposta di bollo e a registrazione in caso d'uso, ai sensi dell'art. 5, comma 2, del D.P.R. 131/86;

Le parti sottoscrivono e confermano la presente scrittura privata, che dichiarano di aver letto in ogni sua parte.

La presente scrittura privata vale ad ogni effetto di legge tra le parti che la sottoscrivono.

Avigliana, \_\_\_\_\_

Per il Comune di Avigliana

Il Direttore Area Amministrativa (Dr Giovanni TROMBADORE)

Per Avip Italia Srl

Il legale rappresentante \_\_\_\_\_

COPIE: NA6

DEMOGRAPHIC

AVOCATO

SECRETARIA

Del che si è redatto il presente verbale.

IL SINDACO  
f.to Angelo PATRIZIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to Dott. GUGLIELMO Giorgio

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale è in pubblicazione all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal F4 OTT. 2012.

La deliberazione è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari.

Avigliana, li F4 OTT. 2012



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. GUGLIELMO Giorgio

---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITA'

La presente deliberazione:

☐ è stata

☒ viene

pubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal F4 OTT. 2012.

☐ viene ripubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_.

☒ è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari;

☐ è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. 134 - comma 3 - T.U.E.L. 267/2000 -  
per scadenza del termine di 10 giorni dalla pubblicazione.

☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a decorrere dalla data del presente verbale.

ai sensi dell'art. 134 - comma 4 - T.U.E.L. 267/2000.

Avigliana, li F4 OTT. 2012



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. GUGLIELMO Giorgio